

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MEXICO 04504 220211 Z

73

ACTION EB-11

INFO OCT-01 ARA-11 ADP-00 CAB-09 CIAE-00 COME-00 DODE-00

INR-10 NSAE-00 RSC-01 FAA-00 DOTE-00 SS-15 NSC-10 L-03

PRS-01 RSR-01 /073 W

----- 020301

P 220032 Z JUN 73

FM AMEMBASSY MEXICO

TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 6599

UNCLAS MEXICO 4504

E. O. 11652: N/ A

TAGS: ETRN, MX

SUBJ: CIVAIR BILATERAL NEGOTIATIONS

FROM USDEL

FOLLOWING IS TEXT OF DRAFT NOTE INITIALED AND REFERENDUM
JUNE 21,

EXCELLENCY:

I HAVE THE HONOR TO REFER TO THE AIR TRANSPORT AGREEMENT OF
AUGUST 15, 1960, BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF
AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES, AS
EXTENDED AND AMENDED, MOST RECENTLY BY THE EXCHANGE OF NOTES
OF JULY 31, 1970.

IT IS MY UNDERSTANDING THAT THE NEGOTIATIONS WHICH TOOK
PLACE IN MEXICO CITY FROM MARCH 19, TO MARCH 27, 1973, IN
WASHINGTON FROM APRIL 30 TO MAY 4, 1973, AND IN MEXICO CITY FROM
JUNE 18 TO JUNE 21, 1973, BETWEEN REPRESENTATIVES OF THE
GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT
OF THE UNITED MEXICAN
STATES, RESULTED IN AGREEMENT THAT THE
AIR TRANSPORT AGREEMENT OF AUGUST 15, 1960, AS LAST AMENDED ON
JULY 31, 1970, SHOULD BE FURTHER EXTENDED THROUGH DECEMBER
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MEXICO 04504 220211 Z

31, 1973.

IF THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES IS IN AGREEMENT WITH THE TERMS OF THE PRESENT NOTE, I PROPOSE TO YOUR EXCELLENCY OGAT THIS NOTE AND THE NOTE IN REPLY FROM YOUR EXCELLENCY COMMUNICATING YOUR GOVERNMENT' S CONCURRENCE SHALL CONSTITUTE AN AGREEMENT BETWEEN OUR TWO GOVERNMENTS.

THIS AGREEMENT SHALL ENTER INTO EFFECT AS FROM THE DATE OF YOUR EXCELLENCY' S REPLY.

ACCEPT, EXCELLENCY, THE RENEWED ASSURANCES OF MY HIGHEST CONSIDERATION.

/S/ ROBERT H. MCBRIDE

2. FOLLOWING IS TEXT OF DRAFT MEXICAN REPLY:

EXCELLENCY:

I HAVE THE HONOR TO REFER TO YOUR EXCELLENCY' S KIND NOTE NO. DATED TODAY, WHOSE TEXT IN SPANISH IS AS FOLLOWS: /

" TEXT"

IN REPLY, I AM PLEASED TO INFORM YOUR EXCELLENCY THAT MY

GOVERNMENT ACCEPTS THE ABOVE PROPOSAL AND THEREFORE AGREES THAT YOUR EXCELLENCY' S NOTE ABOVE TRANSCRIBED AND THIS NOTE CONSTITUTE AN EXTENSION OF THE AIR TRANSPORT AGREEMENT PRESENTLY IN EFFECT BETWEEN OUR TWO GOVERNMENTS.

I TAKE THIS OPPORTUNITY TO RENEW TO YOUR EXCELLENCY THE ASSURANCES OF MY HIGHEES AND MOST DISTINGUISHED CONSIDERATION.

HI /S/ EMILIO O. RABASA

3. FOLLOWING IS TEXT OF SPANISH TRANSLATION OF US. NOTE:

EXCELENCIA:

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 MEXICO 04504 220211 Z

TENGO EL HONOR DE REFERIRME AL CONVENIO SOBRE TRANSPORTES AEREOS DEL 15 DE AGOSTO DE 1960, ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, EXTENDIDO Y ENMENDADO, LO MAS RECIENTE, MEDIANTE EL INTERCAMBIO DE NOTAS DEL 31 DE JULIO DE 1970.

ES MI ENTENDIMIENTO QUE LAS NEGOCIACIONES QUE SE EFECTUARON

EN LA CIUDAD DE MEXICO DEL 19 AL 27 DE MARZO DE 1973, EN WASHINGTON, D. C. DEL 30 DE ABRIL AL 4 DE MAYO DE 1973 Y EN LA CIUDAD DE MEXICO DEL 18 AL 21 DE JUNIO DE 1973, ENTRE REPRESENTANTES DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, TUVIERON COMO RESULTADO EL ACUERDO DE QUE EL CONVENIO SOBRE TRANSPORTES AEREOS DEL 15 DE AGOSTO DE 1960, ULTIMAMENTE ENMENDADO EN JULIO 31 DE 1970, DEBERIA SER PRORROGADO HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1973.

SI EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS ESTA DE ACUERDO CON LOS TERMINOS DE LA PRESENTE NOTA, HOPONOO E VUESTRA EXCELENCIA QUENLSTA NOTAY SU NOTA DE RESPUESTA, COMUNICANDO EL ACUERDO DE SU GOBIERNO, CONSTITUYAN UN ACUERDO ENTRE NUESTROS GOBIERNOS.

ESTAIMNUERDO ENTRARA EN VIGOR EN LA FECHA DE LA NOTA DE RESPUESTA

RUEGO A VUESTRA EXCELENCIA ACEPTAR LAS SEGURIDADES DE MI MAS ATENTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION.
ROBERT H. MCBRIDE

4. FOLLOWING IS SPANISH TEXT OF REPLY:

EXCELENTISIMO SENOR EMBAJADOR
ROBERT H. MCBRIDE

TENGO A HONRA REFERIRME A LA ETENTA NOTA DE MUESTRA EXCELENCIA NO. , FECHADA EL DIA DE HOY, CUYO TEXTO VERTIDO AL ESPANOL ES EL SIGUIENTE:

" TEXTO"
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 MEXICO 04504 220211 Z

EN RESPUESTA, TENGO EL AGRADO DE COMUNICAR A VUESTRA EXCELENCIA QUE MI GOBIERNO ACEPTA LA PROPUESTA ANTERIOR Y, POR LO TANTO, ESTE DE ACUERDO EN CONSIDERAR QUE LA NOTA DE VUESTRA EXCELENCIA ANTES TRANSCRITA Y LA PRESENTE, CONSTITUYEN UNA PRORROGA DEL CONVENIO SOBRE TRANSPORTES AEREOS ACTUALMENTE EN VIGOR ENTRE NUESTROS DOS GOBIERNOS.

APROVECHO LA OPORTUNIDAD PARA RENOVAR A VUESTRA EXCELENCIA, LAS SEGURIDADES DE MI MAS ATENTA Y DISTINGUIDA CONSIDERACION.

EMILIO O. RABASA
MCBRIDE

UNCLASSIFIED

NNNNMAFVVZCZ

*** Current Handling Restrictions *** n/a

*** Current Classification *** UNCLASSIFIED

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 22 JUN 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973MEXICO04504
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: n/a
Errors: n/a
Film Number: n/a
From: MEXICO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19730626/aaaajkgt.tel
Line Count: 173
Locator: TEXT ON-LINE
Office: ACTION EB
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: shawdg
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 15 OCT 2001
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <15-Oct-2001 by phillir0>; APPROVED <21 FEB 2002 by shawdg>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: <DBA CORRECTED> jms 980219
Subject: CIVAIR BILATERAL NEGOTIATIONS
TAGS: ETRN, MX
To: EB
SECSTATE WASHDC
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005